

聖潔之美



二零一四年十二月十三日至
(星期六)十九日(星期五)
中午十二時至下午六時
(十三日開幕禮下午二時開始)

Beauty of Purity
Chinese Arts Exhibition
of **WU Guo Yan**

13th (Sat) to 19th (Fri) Dec 2014
Noon to 6:00 pm (From 2:00pm on
13th Dec Date of Opening)

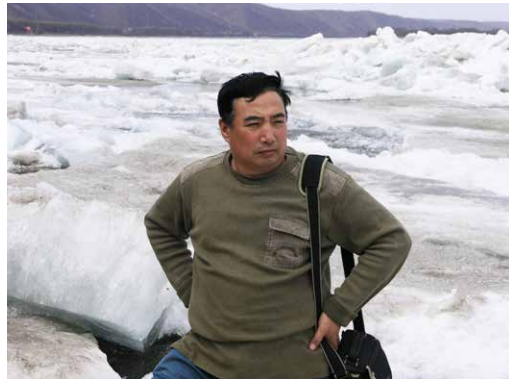
吳國言中國畫展

IAG
INTERNATIONAL
ARTS GALLERY
| 國 | 際 | 畫 | 廊 |

Unit #2083, International Village Mall,
88 Pender Street West, Vancouver
溫哥華片打西街88號國際村商場2083室
Tel (電話): 604-569-1886 • www.iagbc.ca

溫哥華國際畫廊及北京百瑞來國際文化藝術交流中心
聯合舉辦
Co-organized by International Arts Gallery of Vancouver and
Beijing Bai-Rui-Lai International Cultural Exchange Center

吳國言教授簡介:



吳國言教授生於1949年中國黑龍江省，國家一級美術師、中國美協黑龍江省美術家協會理事、中國冰雪畫會副會長、台灣中國藝術協會榮譽理事、黑河大學教授、中國長城書畫院畫家、北京新華書畫院畫家、享受政府津貼藝術家。

吳國言80年代起師從于志學先生，秉承「冰雪畫派」技巧和風格，加以創新表現冰雪意境中的真諦和詩意，其冰雪畫以追求聖潔之美為藝術理想，在豐富著繪畫的審美空間，以畫筆為地球的綠色環保發聲。

吳國言作品被國內外多家美術館、博物館及眾多收藏家收藏，多次獲各種獎項和榮譽稱號，並曾為中國領導會議室創作大幅冰雪山水畫《家園》。

Biography of Professor WU Guo Yan

Professor WU Guo Yan, Mongolian origin, was born in year 1949 in the City of Qiqihar, Heilongjiang Province of China. He is a first grade national artist, Council Member of Heilongjiang Artists Association, Vice-President of the Ice and Snow Landscape Arts Association of China, Honorary Director of the Chinese Arts Association of Taiwan, Professor of Heihe University, artist of the Great Wall Arts Institute of China and Xinhua Arts Institute of Beijing. He is an artist sponsored by the Government of PRC.

Professor WU followed Master YU Zhixue since the 80s and adopted the technique and style of the Ice and Snow Landscape School of Arts. He has also developed his distinctive illustration on the true color and poetic beauty of Ice and Snow Landscape. His artistic ideal on the Ice and Snow Landscape paintings aim at pursuing their purity. He enriches the dimensions of arts appreciation with his brushes to advocate environmental protection.

Professor WU's artworks are widely collected by many arts institutions and museums in China and many countries as well as by many private collectors. He has received numerous awards and honors for his artworks. In particular, his master piece entitled "Homeland" is on display in the conference room of the leading Chinese officials.



融 Harmony • 180×97 cm



祥月瑞雪 Full Moon Timely Snow • 136 × 68 cm



聖境 Holy Land • 136 × 68 cm



山河颂 Song of Motherland • 251 × 125 cm



逸 Tranquility • 136 × 68 cm



守望南極 Watchers of South Pole • 136 × 68 cm

Message from artist

畫家絮語

我出生在中國的東北，並長期生活在黑龍江邊。那裡有漫長的冬季，故土的冰雪鄉情，黑龍江開江和封江的撕搏與壯美，大小興安嶺林海雪原的雄渾與蒼莽，成為我繪畫創作的永恆的動力。而當我駐足青藏高原時，雪域冰峰的神秘與偉岸，讓我震撼不已。進而夢游南極北極時，極地冰雪世界中生靈的頑強與俊逸。又讓我難以釋懷。

——這個星球上的冰雪胸懷如此之博大寬廣。於是我開始行走出故鄉，在冰雪繪畫上遠足，一站，又一站……讓這聖潔的胸懷永駐人間。

溫哥華，是一座魅力之城。我很早就聽到許多關於她的美麗的故事。今有幸應邀作客辦展，希望大家能喜歡我的作品，並不吝賜教。我希望我的繪畫能喚起人們對冰雪世界的更加熱愛，「冬天來了，春天還會遠嗎」。

吳國言

2014年11月8日于北京瑞雪堂

I was born in the North Eastern part of China and led my life for many years by the riverbank of Heilongjiang. There we have a really long and bitter winter. The ice and snow blanketed landscape of home land; the tenacity and magnificence of river getting frozen and the surge of thawing river flow; the splendor of snow capped Stanovoy Mountain Ranges and the grandeur of snowy forests, all become the endless source and everlasting momentum of my creativity. When I stepped my feet on the Tibetan Plateau, I was stunned and speechless at the mystery and greatness of the glazier and the frozen landscape. In my dreamland to the North and South Poles, I am amazed by the strongest will power and free spirit of those living creatures surviving at the icy edge of the universe. These thoughts alone make me restless.

With the boundless and vastness of the icy land on the planet, I began to set my feet away from my homeland, hiking and painting the icy landscape, one stop at a time, to another stop so the beauty of purity will be living forever with mankind.

Vancouver, you are such a charming city! I have heard lots of beautiful stories about you. I am so lucky to be invited to exhibit my paintings in Vancouver. Hope you will like my paintings and give me your thought and comments. I sincerely hope my works can arouse your passion towards the beautiful world of Ice and Snow. "Winter has come. Can Spring be far away?"

WU Guo Yan,

8th November 2014 at

Rui Xue House of Beijing.

卑詩省政府國際貿易、亞太策略及多元文化廳 屈潔冰廳長賀函

Letter of Greetings from Hon. Teresa Wat, Minister of International Trade, Minister Responsible for Asian Pacific strategy and Multiculturalism



Message from

The Honourable Teresa Wat

Minister of International Trade and Minister Responsible for
the Asia Pacific Strategy and Multiculturalism

December 2014

On behalf of Premier Christy Clark and the Province of British Columbia, it gives me great pleasure to congratulate the International Arts Gallery for hosting this exhibit of work by renowned Beijing artist Mr. Wu Guo Yan.

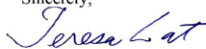
Canada is often referred to as a land of immigrants, as millions of newcomers have settled here and have helped to build our nation. Every immigrant group is encouraged to retain its individuality as it makes contributions to the national character.

This special publication will commemorate the exhibition featuring the stunning art of Mr. Wu who was recognized as being one of the Top 100 Chinese Calligraphers and Painters in China in 2007.

By promoting and celebrating traditional Chinese art, Chinese Canadians have the opportunity to explore their heritage. Events such as these help enhance our multicultural experience and make for a more inclusive and progressive society.

I would like to send congratulations to Mr. Wu for allowing this wonderful collection of art to be shown here and again to the International Arts Gallery for hosting this inspiring exhibition.

Sincerely,



Teresa Wat
Minister

Ministry of International Trade and
Minister Responsible for the
Asia Pacific Strategy and
Multiculturalism

Office of the Minister

Mailing Address:
P.O. Box 9063 Stn Prov Govt
Victoria B.C. V8W 9E2

Phone: 250 953-0910
Fax: 250 953-0928

Location:
Room 342
Parliament Buildings
Victoria BC

www.gov.bc.ca/mit

吳國言教授畫天地聖潔之美

近日看到中國國畫家和剪紙藝術家吳國言教授的作品，以冰雪與企鵝絨寫超塵入化的境界，深具追求聖潔之美的思想，並表現奮鬥人生的真情與詩意。

吳教授1949年出生於黑龍江省，99年晉升為中國國家一級美術師，現為中國長城書畫院理事和新華社書畫院畫家，亦為中國文藝家協會剪紙藝術委員會副秘書長、黑河大學客座教授，獻身藝術教育數十年，作品最愛表現冬景之美。近日應國際畫廊邀請來溫哥華舉辦畫展，為多少見冰雪意境的畫家。溫哥華四季分明，冬天必降大雪，吳教授的畫使大家有親切感。因為其作品不但追求冰雪意境中的詩意，而且表現已畫筆為地球的綠色環保發聲，希望大家共同愛護我們賴以生存的地球美景。

人類文化藝術創作之內的動力，一方面有賴於個人的天才、心性素養和觸類旁通的智慧，另一方面與生存和學習的環境密切相關，如中國畫中的筆墨氣韻，西洋畫家常感神妙莫測；南歐與北歐的藝術亦有顯著的差異，褚川白村稱北歐的藝術為「人生的藝術」或「醒者的藝術」，多表現平靜的心思，而南歐的藝術為「醉者的藝術」，出自歡喜，感激，興奮得本質。水彩畫源於英國，



張俊傑

國立台灣藝術教育館館長、教育廣播電台台長、教育部藝術教育委員、文建會文化建設委員、台北市和高雄市美術館典藏委員、國立歷史博物館研究發展委員、國父紀念館諮詢及評審委員，並兼任大專教授。

看重水分的舒發，倫敦的濃霧不無影響。萊茵河的潺潺流水與維也納的青翠森林，孕育出許多西洋音樂史中不朽的篇章。我讀中學時喜歡聽「藍色多瑙河」的韻律，至今八十歲仍然為之陶醉，正為明天地萬象與藝術創作相互交感，提高了天地之大美，深深感動人類心靈。吳國言教授生長在中國東北最北端的黑龍江省，冰天雪地的生活美感，對他今天的藝術成就雖然有所啟發，但最重要的是他具備了對藝術的感受力和創作的天才，如他所作的雪山綠野，看來不但是牛羊的樂園，更是人間仙境，豐富的色彩襯托着雪山和白雲，綠色的草原，無數的牛羊，蜿蜒的長河，成群的雁鴨，充實了人們生活的空間，也充實了人們的心靈，豐富了人們的情感，更為明了「生生不息」的宇宙大義和「萬古常青」的天地大美！

特別報告

吳國言教授《聖潔之美》：冰雪畫之欣賞研討及筆會

主辦：國際畫廊及「雲城藝萃」

日期：12月20日(星期六) 下午 2.00pm-5.00pm

地點：國際畫廊

歡迎各書畫家蒞臨觀賞、查詢請電：604-569-1886